

## 외국인 유학생을 위한 지진·방재 매뉴얼

### 1 지진이 오면

- 머리를 보호하고 책상 아래 등에 숨는다
- 당황하여 밖에 뛰어내리지 않는다
- 전철·버스에서는 손잡이를 꼭 잡는다
- 엘리베이터에서는 가장 가까운 층에 멈춰서 내린 뒤 계단을 이용한다



### 긴급지진속보

- 지진의 흔들림을 재빠르게 포착해, 진도 5정도 이상의 강한 흔들림이 오기 전에 텔레비전이나 라디오, 휴대전화에서 경보 벨이 울립니다
- 강한 흔들림이 오기까지 1분 정도 걸릴 때가 있습니다. 안전을 확보하고 경계합시다
- 강한 흔들림은 1분 정도 계속됩니다. 흔들림이 멈추고 난 뒤 침착하게 행동합시다

## 2 흔들림이 멈추면

- 책상이나 가구로부터 떨어진다
- 문을 열고 출구를 확보한다
- 가족의 안전을 확인한다
- 불을 끄고, 전원을 차단한다
- 유리조각에 상처를 입지 않도록 신발을 신는다
- 비상소지품을 들고 안전한 장소로 피난
- 간판이나 담장, 벽이 무너지므로 주의



# 宇都宮大学

- 화재가 일어나면 - 주위 사람에게 큰 소리로 알리고, 물이나 소화기로 불을 끈다. 무리하지 말 것.
- 정전, 단수가 되면 - 플러그를 빼고 전원을 차단한다.  
화장실은 이용할 수 없다.  
회중전등, 보존음료수, 식료품, 구급약품을 준비해 둔다.

○라디오나 텔레비전으로 정확한 정보를 확인하고, 소문이나 유언비어에 현혹되지 않는다



## 4 대학교, 모국의 가족에게 연락을 취한다.

- 우츠노미야 대학교 유학생·국제교류과  
TEL : 028-649-5099 FAX : 028-649-5115  
내용 : 성명, 소속, 국적, 부상 여부, 자신의 연락처
- 모국의 가족에게 연락한다.



## 재해용 전언다이얼 진도 약6 이상의 지진으로 설정

진도 약 6-서 있을 수 없다. 창문이나 타일이 깨지거나 떨어진다. 지붕 기와가 떨어지거나 목조건물이 기운다.

휴대폰

Docomo는 iメニュー → 災害用伝言板 → 伝言登録

au는 Ezweb → トップメニュー → 災害用伝言板 → 伝言登録

Softbank는 yahooケータイ → 災害用伝言板 → 伝言登録

· 재해 시엔 NTT의 공중전화를 쓸 수 있다

## 대학교 부근의 피난장소

광역피난장소- 화재, 연기로부터 안전을 확보할 수 있는 장소. 공원 등

우츠노미야 대학교, 우츠노미야 대학교 공학부

피난소 - 집이 없어지거나, 귀가할 수 없게 된 사람들이 임시로 생활할 장소

미네 초등학교, 이시이 초등학교, 요토 초등학교

참고 : 「지진으로부터 당신과 가족을 지키는 생명의 패스포트 해설판」 시즈오카 대학교 출판

한국어판 작성 : 2011년 10월.

※ 오/탈자 발견 시, 혹은 미친 듯이 지루해서 작성자와 얘기라도 해보고 싶다고 느껴질 시

**1 차로 챙길 것들** 一次持出品  
**피난할 때 가장 먼저 챙길 것.**  
 避難時にまず最初に持ち出すもの

크래커, 통조림, 라면, 음료수, 종이접시, 종이컵, 나무젓가락,  
 깡통따개, 병따개  
 クラッカー、缶詰、インスタントラーメン、飲料水、紙皿、紙コップ、割り箸、ナイフ、缶切り、栓抜き



반창고, 가제, 붕대, 삼각건, 소독약, 진통제, 감기약, 해열제, 위장약,  
 기타상비약.  
 ばんそうこう、ガーゼ、包帯、三角巾、消毒薬、鎮痛剤、風邪薬、解熱剤、胃腸薬、その他常備薬



휴대용 라디오와 전지  
 라디오와予備의電池



손전등과 전지  
 懐中電灯と予備の電池



현금, 통장, 도장, 여권, 외국인등록증, 증서류, 건강보험증  
 現金、通帳、印鑑、パスポート、外国人登録証、証書類、健康保険証



속옷, 겉옷, 양말, 장갑, 손수건, 수건, 휴지, 헬멧, 라이타, 성냥, 비닐시트,  
 우비, 생리용품, 종이기저귀  
 下着、上着、靴下、手袋、ハンカチ、タオル、ティッシュペーパー、ヘルメット、ライター、マッチ、ビニールシート、  
 雨具、生理用品、紙おむつ

参考「八王子市の防災」

## 재해와 관련한 일본어 災害時に使う日本語

・たすけて！                      ・あぶない！                      ・にげろ  
 타스케테 = 도와주세요！      아부나이 = 위험해！      니게로！ = 도망쳐！

・かじだ                              ・たおれているひとが います  
 카지다 = 불이야！      타오레테이루히토가이마스！ = 쓰러진 사람이 있다！

・けがをしています                      ・けがにん が います  
 케가오시테이마스 = 다쳤어요.      케가닌가이마스 = 다친 사람이 있습니다.

・きゅうきゅうしゃ を よんでください  
 큐우큐우샤오온데쿠다사이 = 구급차를 불러 주세요！

・しょうぼうしゃ を よんでください  
 쇼우보우샤오온데쿠다사이 = 소방차를 불러 주세요！

・かんこくご を はなせるひとは いませんか  
 칸코쿠고오하나세루히토와이마센카？ = 한국어를 말할 수 있는 사람이 있습니까？

・                      は どこですか  
 \_\_\_\_\_ 와도코데스카 = \_\_\_\_\_ 가 어디입니까？

・                      は ありませんか  
 \_\_\_\_\_ 와아리마센카 = \_\_\_\_\_ 가 있습니까？

・                      を ください  
 \_\_\_\_\_ 오쿠다사이 = \_\_\_\_\_ 를 주십시오.

・避難場所  
 히난바쇼 = 피난장소

・避難所  
 히난조 = 피난소

・病院  
 묘인 = 병원

・水  
 미즈 = 물

・トイレ  
 토이레 = 화장실

・食料  
 쇼쿠료 = 식료품

・薬  
 쿠스리 = 약

参考「八王子市の防災」